



Yiddish et Cie en Cévennes

Association régie par la loi 1901
7 rue de la Crouzette
30 120 BRÉAU & SALAGOSSE
Antenne Paris : 40, rue Pascal 75 013 Paris
www.rencontresdebreau.org

Votre correspondante : Lilian Brower Gomes – 06 08 84 98 34 – liloca@wanadoo.fr

RAPPORT MORAL 2016

Rappels du cadre

Participation libre et stages payants :

Activités proposées sont en participation libre avec l'objectif de favoriser l'accès à tout le monde à l'exception de la danse et de la musique. Ces 2 ateliers proposent des bals, concerts et animation ouverts à tous à participation libre.

Seul les stages sont payants : cette année, le stage de musique.

Bénévolat cuisine :

La question des bénévoles en cuisine n'est pas résolue pour un fonctionnement confortable et fluide.

Enfants et espace inter générationnel et transmission :

Les activités des enfants qui avaient pris leur essor en 2015 et que l'équipe avait pris à cœur de poursuivre en 2016 se sont vues réduites par la défection de quelques animateurs.

État d'esprit

Culture = Arts ?

On souhaite rappeler que pour notre association la culture n'est pas que production artistique ou littéraire. C'est l'organisation de groupes humains dans leurs valeurs, leurs usages leur manière de vivre dans tel climat et telle géographie, les interactions avec leurs voisins, leur manière de subvenir à leur besoin, d'éduquer les enfants et de se soigner, de produire, d'échanger.

Faire connaître les langues-cultures dans le sens large :

L'association souhaite faire connaître ces cultures, soit en se focalisant sur une culture dans ses différents aspects, soit en prenant une des dimensions culturelles pour traverser différentes cultures et découvrir la diversité de ces expressions.

Par ailleurs, elle souhaite aussi mettre en lumière les liens rarement nommés qui peuvent exister entre ces cultures.

C'est à toutes les cultures minorisées qu'il faut donner la voix et le fonctionnement même de l'association doit se faire dans cet esprit.

Vers un fonctionnement horizontal et participatif :

La question de comment mener ensemble ce travail se pose depuis plusieurs années. Le fonctionnement de la semaine se veut horizontal, participatif, et se heurte à des habitudes de fonctionnement vertical. L'œuvre fait son chemin. Pour renforcer ce côté participatif, l'association propose ses activités sous forme d'ateliers et s'appuie fortement sur du bénévolat.

Dans les domaines de l'interculturel

Apport de connaissances sur différentes cultures minorisées : apprendre à chercher des infos à mettre ensuite en relation et perspective.

Pour cela : création d'un festival de cinéma approchant les effets destructeurs des groupes hégémoniques et les tentatives de travail de réparation.

Dans tous les films il s'agissait de donner la parole à des groupes minorisées.

Des réalisateurs ou historiens étaient présents aux débats et ont beaucoup apporté aux échanges et aux réflexions qui suivaient les projections.

Pendant la semaine ces réflexions ont pu être mises en perspective avec l'atelier de critique historique des textes anciens et avec l'atelier d'écriture d'une autre histoire à plusieurs mains et la projection du film d'Howard Zinn. Dans l'atelier de réécriture de l'histoire il est question de faire vivre des pans d'histoire que l'histoire officielle recouvre.

Ces 3 lieux de travail nous ont permis de mieux appréhender les relations entre cultures minorisées et cultures hégémoniques et comment ces dernières empêchent toute expression.

Le travail d'histoire du village et de sa population avec les enfants a permis une approche de l'histoire, des générations et des lieux. Pour certains ce fut la découverte d'un nouvel environnement.

Rencontre de musiciens klezmer et occitans venus d'univers différents.

Les jeux de langue proposés par la caravane des langues mettaient en relations différentes langues et favorisaient l'entrée dans les langues et leur apprentissage.

Le globe des langues en enlevant les frontières politique et en laissant apparaître les langues des continents, met en évidence la richesse et diversité humaine.

Il en va de même pour les éditions IMAV du Petit Nicolas en langues de France qui matérialisent toutes les langues en présence sur le territoire français.

Découverte et pratique de la capoeira au carrefour des 3 continents, et de la musique de la danse et de la lutte qui nous sensibilise au parcours et à la richesse et aux dynamiques de nos héritages.

Conférence musicale sur Bob Dylan en tant que support d'analyse renvoyant à la multiplicité à l'origine des créations (juive, irlandaise, noire)

Dans le domaine pluridisciplinaire

Pour entrer dans une autre culture et vouloir établir des liens, une démarche au croisement de plusieurs disciplines est nécessaire :

— Rapport entre passé et présent : Histoires : musique langues pays

Lecture de paysages au croisement de la géographie et de la perception.

Rencontre intergénérationnelle

— Langue-culture : dialectique entre langue et culture

Langues : littérature, présentation de livres, cours de langues traductions, jeux de langues, alphabet, lecture, lecture bilingue

— Création et transmission ; ateliers d'arts plastiques, cinéma : documentaire sur la danse baroque complété par un concert de musique baroque, cuisine, musique avec pratique instrumentale, chants yiddish, occitan et gospel et danses yiddish, occitanes, capoeira, conférences.

Dans le domaine du développement personnel

— Pour ce travail interculturel, la volonté et la connaissance gagneront à être enrichies d'un travail personnel.

- Constellation familiale
- Théâtre play back
- Langages intérieurs et nature

Pour le détail de chacune de ces activités et les personnes qui les menaient, voir le programme joint.